



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FVC 2001-EK

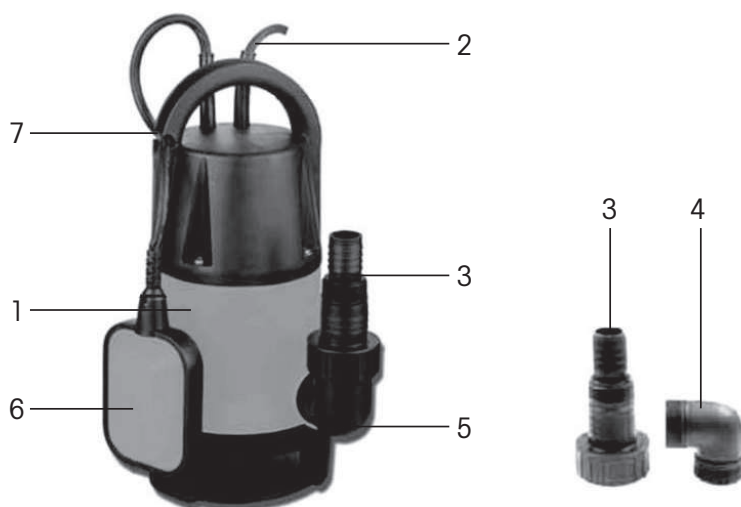


FVC 2003-EK

FVC 2001-EK
FVC 2003-EK

English	1 – 9
Čeština	10 – 17
Slovenčina	18 – 25
Magyarul	26 – 33
Polski	34 – 41
Русский	42 – 49
Lietuvių	50 – 57

1



Merülőszivattyú HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a merülőszivattyút. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

KÉPMELLÉKLET.....	1
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	27
Fontos biztonsági figyelmeztetések	
Csomagolás	
Használati útmutató	
2. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	27
3. ÜZEMBEHELYEZÉS.....	28
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.....	29
A használat célja	
Használati utasítások	
Árambiztonság	
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	30
6. MŰSZAKI ADATOK.....	31
7. MIT TEGYEK, HA... ..	31
8. MEGSEMISÍTÉS.....	32

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ☼ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ☼ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

⚠ VIGYÁZAT: Óvakodjon az áramütéstől!

Csomagolás

A berendezés védőcsomagolásban van, hogy az átszállítás közbeni sérüléstől védve legyen. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

Használati utasítás

Mielőtt a merülőszivattyút használni kezdi, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a berendezés helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Ha a berendezést újabb személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a kerti berendezés helyes használatának alapja. A használati útmutató szintűgy tartalmaz utasításokat a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozóan.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A berendezést óvatosan vegye ki a csomagolásból és ellenőrizze, hogy teljesek a következő alkatrészek:

A berendezés leírása (Isd kép 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Szivattyú készüléktest | 5 Tömlőcsatlakozás és könyök - összeszerelt |
| 2 Tápkábel dugóval | 6 Úszókapcsoló |
| 3 Tömlőcsatlakozás 1"/2" tömlőhöz | 7 A magasság beállítása az úszókapcsolóhoz |
| 4 Könyök | |

A csomagolás tartalma

- ☼ Merülőszivattyú
- ☼ Használati utasítás
- ☼ Tömlőcsatlakozás és könyök

Ha hiányzik vagy sérült egy alkatrész, kérjük forduljon az eladójához, ahol a berendezést vette.

3. ÜZEMBEHELYEZÉS

Telepítés

A merülőszivattyú a következőképpen telepítendő:

- ✿ Állandósult helyzetben szilárd csővel
- ✿ Állandósult helyzetben rugalmas tömlővel
- ✿ Soha sem szabad a szivattyút a kieresztő tömlőre vagy tápkábelre akasztva telepíteni további támaszték nélkül.
- ✿ A merülőszivattyút a fogantyúnál kell felakasztani, vagy a tartály aljára kell helyezni.
- ✿ A szivattyú helyes működéséhez a tartály aljának védve kell lennie bármilyen szennyeződéstől (tisztavizes szivattyúra érvényes) és nagyobb lerakódásoktól (a szennyeződések nagysága lsd. az egyes modellek műszaki specifikációjában).
- ✿ Ha a víz szintje nagyon lecsökken, bármilyen lerakódás gyorsan kiszárad és megakadályozza a szivattyú újabb elindítását. Ezért elkerülhetetlen a merülőszivattyút rendszeresen ellenőrizni (elindításával).
- ✿ Az úszó úgy van beállítva, hogy a szivattyú azonnal elindítható legyen.

Ezen utasítások figyelmes elolvasása után a szivattyút üzembe helyezheti, azonban tartsa észben a következő pontokat:

- ✿ Ellenőrizze, hogy a szivattyú a tartály alján áll.
- ✿ Ellenőrizze, hogy a kieresztő tömlő jól van rögzítve.
- ✿ Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakoztatás 230 V ~ 50 Hz.
- ✿ Ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat jó állapotban van.
- ✿ Győződjön meg, hogy víz soha sem kerülhet a tápvezetékhez.
- ✿ Kerülje el, hogy a szivattyú üresben üzemeljen.

A szivattyú üzembehelyezése előtt kérjük ellenőrizze a következő pontokat:

- ✿ Az úszókapcsolót úgy kell telepíteni, hogy az üzemeltetési szint vagy kikapcsolási szint kis erővel elérhető legyen. Az ilyen telepítés ellenőrzéséhez a szivattyút tegye vízzel telt tartályba, emelje meg óvatosan az úszókapcsolót, majd engedje le. Ennél a műveletnél figyelje, hogy a szivattyú elindult-e és kikapcsol.
- ✿ Győződjön meg, hogy az úszókapcsoló és a retesztartó közötti távolság nem túl kicsi. Túl kicsi rés esetén nem szavatolható a helyes működés.
- ✿ Amint beállítja az úszókapcsolót, győződjön meg, hogy nem érintkezik az alátéttel azelőtt, hogy a szivattyú kikapcsol.
- ✿ Az úszókapcsoló üzemeltetési pontjának helyzete beállítható az úszókapcsoló módosításával a retesztartóban.

⚠ VIGYÁZAT: Üresben üzemeltetés veszélye.

📖 Megjegyzés: A tartálynak a szivattyúhoz legalább m 40 × sz 40 × m 50 cm kell legyen, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

Hálózathoz csatlakoztatás

A merülőszivattyú dugóval rendelkezik, amely megakadályozza a kisüléseket és teljesíti a vonatkozó szabványokat. A szivattyút 230 V ~ 50 Hz biztonsági aljzathoz csatlakoztatásra tervezték. Győződjön meg, hogy hibátlan állapotban van. Szúrja a dugót az aljzatba és a szivattyú használatra kész.

⚠ VIGYÁZAT: Ha a tápkábel vagy a dugó bármi módon sérült, a kábelt ne javítsa és forduljon a szakszervizhez!

⚠ VIGYÁZAT: Ezt a javítást csak márkaszerviz végezheti.


4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A használat célja

- ✿ Ez a szivattyú bármikor használható, ha vizet akar áthelyezni egyik helyről a másikra, pl. a háztartásban, mezőgazdaságban, kertben és más területeken.
- ✿ A készülék rendeltetése a háztartási felhasználás.
- ✿ Nem megfelelő professzionális használatra.
- ✿ A merülőszivattyú megfelelő vezetékes vízzel és medence klóros vizével való munkára.
- ✿ Nem alkalmas szennyvízzel, sós vízzel, agresszív vagy gyúlékony anyagokkal való munkára, élelmiszeriparban használatra vagy szivattyúként kerti tavakba.
- ✿ Nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására!

Használati utasítások

⚠ VIGYÁZAT: A berendezés beállításának vagy karbantartásának elvégzése előtt, vagy ha az áramvezeték becsípődött vagy sérült, mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz!

 A merülőszivattyú használata előtt kérjük minél előbb olvassa el az összes biztonsági utasítást és a szivattyú használatára vonatkozó utasításokat. Csak az utasítások elolvasása után működtetheti biztonságosan a szivattyút és használhatja ki megbízhatóan az összes funkcióját. Be kell tartani az összes helyi előírást. Ezek az előírások a részletekkel együtt érvényesek, amelyek az utasításokban szerepelnek.

⚠ VIGYÁZAT: Ha a szivattyút medence vagy kerti tó közelében vagy szélén használja, az áramhálózat biztosítókkal kell rendelkezzen. A szivattyú nem használható, ha a medencében vagy kerti tóban emberek vannak! Akkor se használja, ha a medencében vagy kerti tóban halak vagy más élőlények vannak. A telepítéshez lépjen kapcsolatba szakirányú céggel.

- ✿ A merülőszivattyú maximum 35 °C-os víz szivattyúzására van tervezve.
- ✿ Ez a szivattyú nem használható más folyadékhoz, különösen motorolajhoz, tisztítószerhez és más vegyi anyaghoz!

Árambiztonság

- ✿ A szivattyú bármilyen aljzathoz csatlakoztatható, amelyik az adott szabványok szerint volt telepítve.
- ✿ Az aljzatban levő áram 230 V ~ 50 Hz kell legyen.

⚠ VIGYÁZAT - Fontos a személyi biztonságra nézve. A merülőszivattyú első használata előtt kérjük hagyja ellenőriztetni szakemberrel a következő tételeket:

- Földelés
- Nullás vezeték
- Az áramvédőnek meg kell felelnie az energetikai biztonsági szabványoknak és hibátlanul kell működnie.
- Az áramcsatlakoztatásnak nedvességtől védettnek kell lennie.
- Ha az áramvezeték elárasztása fenyeget, magasabbra kell emelni.
- Minden körülmények között akadályozza meg agresszív folyadékok és durva anyagok berendezésbe jutását.
- Az áramcsatlakoztatásnak fagytól védettnek kell lennie.
- A szivattyút védeni kell a szárazon működéstől.
- A megfelelő eszközökkel gátolja meg gyerekek hozzáférését a szivattyú részeihez.

5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ez a merülőszivattyú karbantartás nélküli, minőségi termék, amely többszöri ellenőrzésnek volt alávetve. Javasolt rendszeres ellenőrzést és karbantartást végezni, ami hosszú élettartamot és állandó működőképességet biztosít,

⚠ VIGYÁZAT: Bármilyen karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt.

Karbantartás

- ☼ Ha a szivattyú működtetés közben sokszor van áthelyezve, minden használat után át kell öblíteni tiszta vízzel.
- ☼ Stabil telepítés esetén az úszókapcsoló működését 3 havonta ellenőrizni kell.
- ☼ Bármilyen rostot lerakódást, ami a szivattyúban rakódhat le, vízárammal kell eltávolítani.
- ☼ 3 havonta a felfogó tartály alját meg kell tisztítani a sártól.
- ☼ A lerakódásokat az úszón távolítsa el tiszta vízzel.

A szivattyú rotorjának tisztítása

Ha a szivattyú készüléktestben nagymértékű szennyeződés rakódik le, a szivattyút öblítse át tiszta vízzel.

6. MŰSZAKI ADATOK

	FVC 2001-EC	FVC 2003-EK
Feszültség/frekvencia	230 V ~ 50 HZ	230 V ~ 50 HZ
Fogyasztás	250 W	400 W
Maximum átvitt mennyiség	5000 l/ó	7500 l/ó
Maximum kinyomás	6 m	5 m
Maximum merülési mélység	5 m	5 m
Közeg maximum hőfok	35 °C	35 °C
Szilárd anyag maximum mennyiség a közegben	Dia. 5 mm	Dia. 35 mm
Kapcsolási pont magasság: Bekapcsolva	Ca. 50 cm	Ca. 50 cm
Kapcsolási pont magasság: Kikapcsolva	Ca. 5 cm	Ca. 5 cm

7. MIT TEGYEK, HA...

Ha...	Okok	Javítás
A szivattyú nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs tápellátás - Az úszó nem kapcsol be 	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a tápellátást - Tegye az úszót magasabb helyzetbe
Nincs átfolyás	<ul style="list-style-type: none"> - A beszívó szita koszos - A nyomástömlő meg van hajolva 	<ul style="list-style-type: none"> - Mossa át a beszívó szitát vízárammal - Egyenlítse ki a tömlőt
A szivattyú nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> - Az úszó nem tud lejjebb ereszkedni 	<ul style="list-style-type: none"> - A szivattyút tegye jól a tartály aljára
Nem elégséges áramlás	<ul style="list-style-type: none"> - A beszívó szita koszos - Csökkent a szivattyú kapacitása a koszos és hordalékos víz miatt 	<ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg a beszívó szitát - Tisztítsa meg a szivattyút és a tömlőt mossa át tiszta vízzel
Rövid idő múlva a szivattyú kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"> - A hőbiztosíték leállítja a szivattyút koszos víz bekerülésével - A víz túl forró. A hőbiztosíték leállítja a szivattyút 	<ul style="list-style-type: none"> - Húzza ki a tápkábelt. Tisztítsa meg a szivattyút és a felfogó tartályt - Győződjön meg, hogy nincs-e túllépve a 35 °C-os víz hőfok

 **Megjegyzés:** Nem vonatkozik a garancia:

- ✿ A forgó mechanikus szigetelés sérülésére üresben működtetés, vagy a vízben levő idegen tárgyak miatt
- ✿ A keringetés blokkolására idegen tárgyak miatt
- ✿ Sérülésre a szállítás során
- ✿ Sérülésre szakavatatlan beavatkozás miatt

8. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőköznyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.